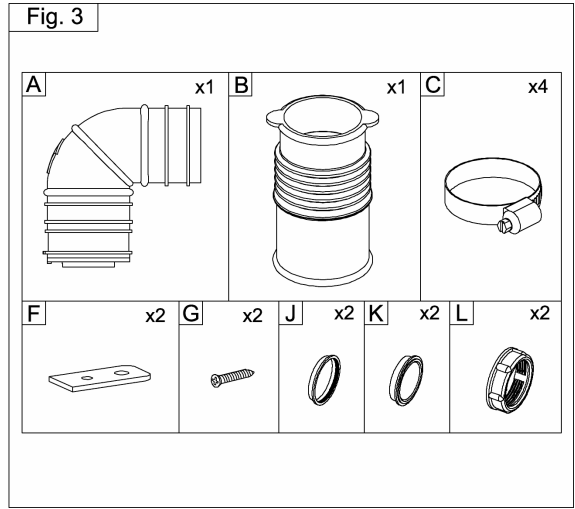
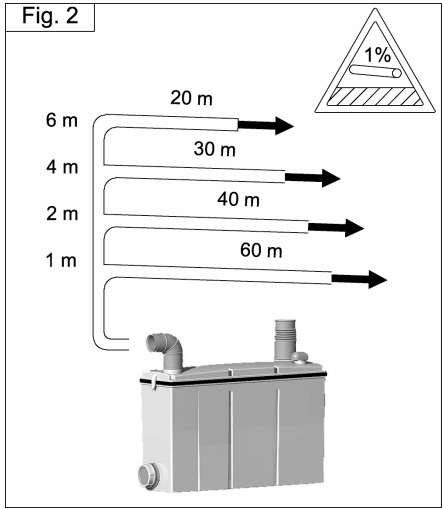
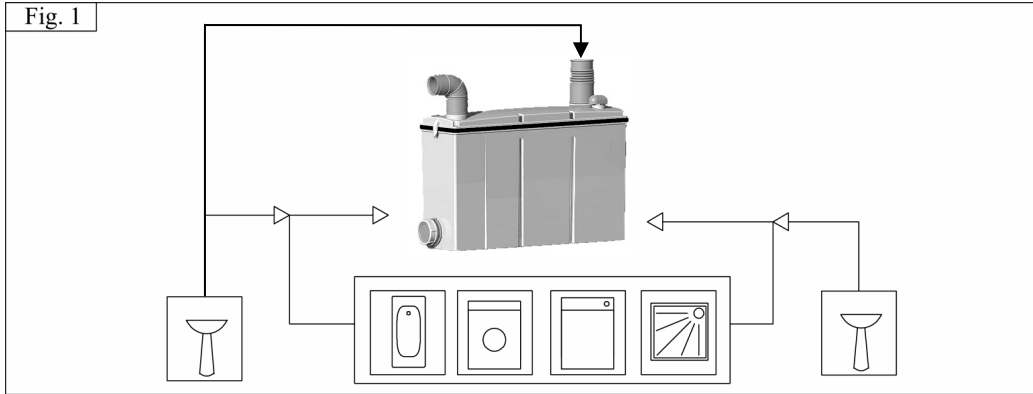
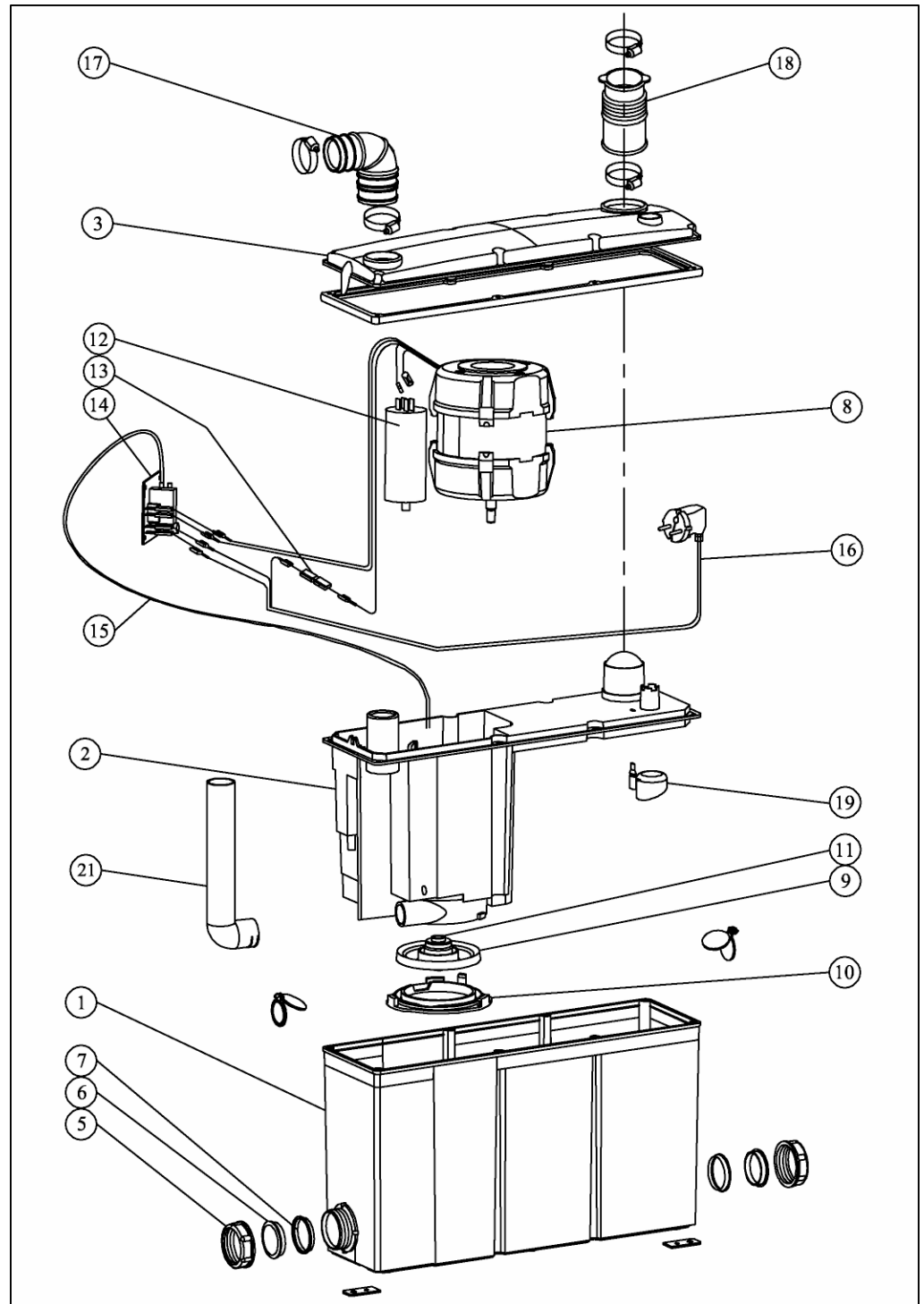
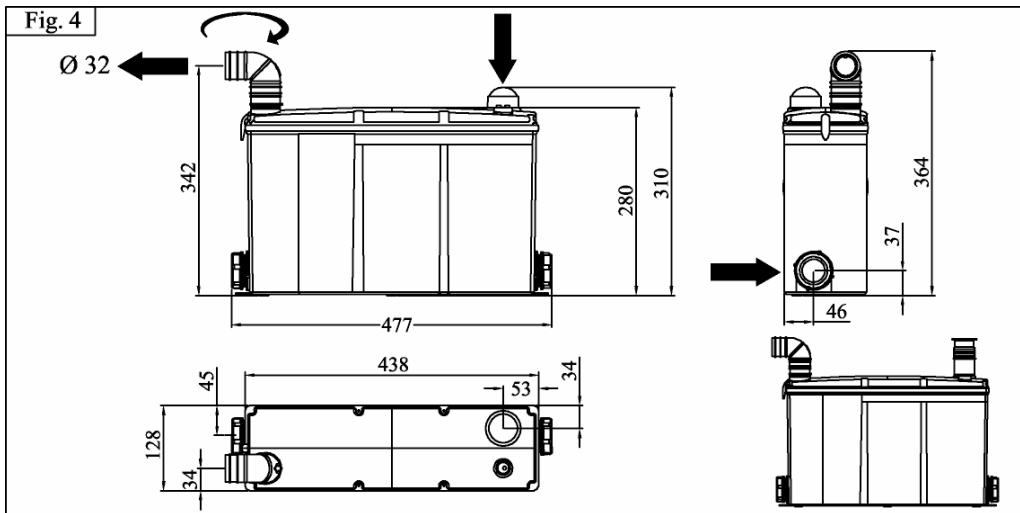
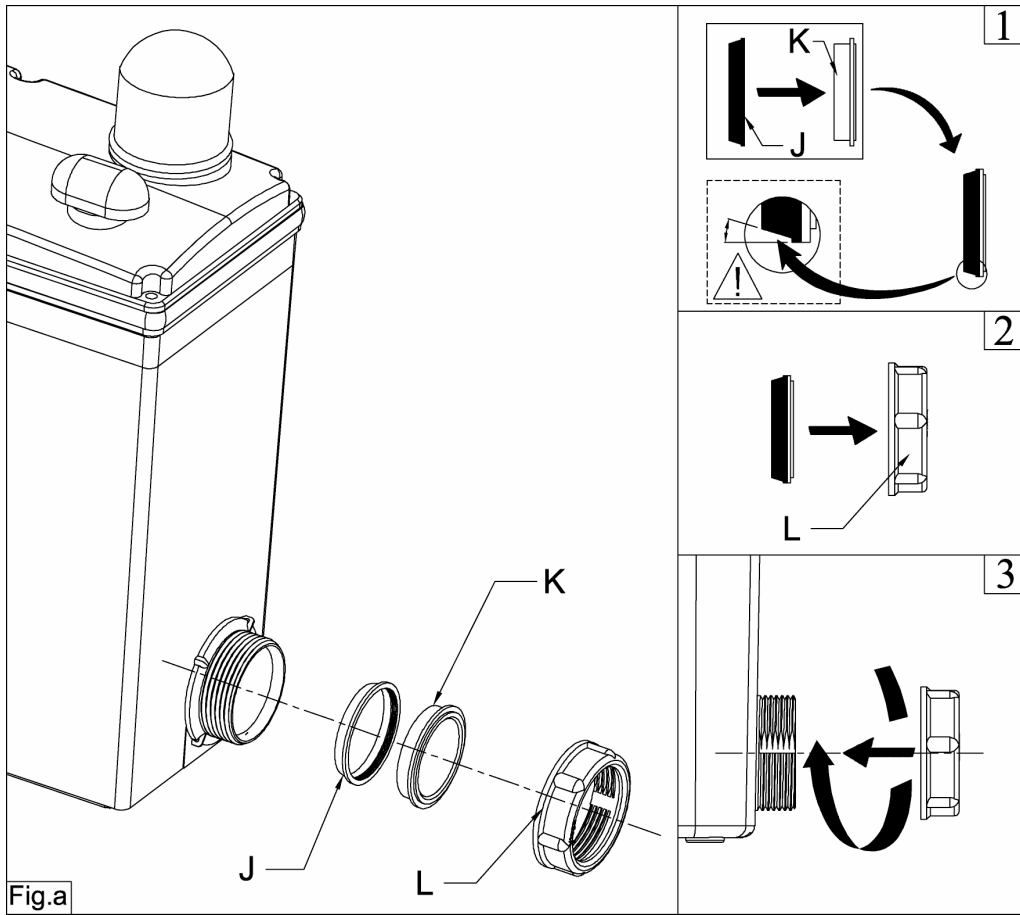


WATERGENIE E

WATERGENIE E





Votre appareil (**Classe I**) est une pompe de relevage à haut débit, utilisant le principe d'une turbine. Il permet le relevage des eaux usées évacuées d'un évier, d'un lavabo, d'une douche, d'une baignoire, d'un lave-linge ou d'un lave vaisselle. (Voir fig. 1)

MONTAGES DES ENTREES LATERALES (Cf. fig.a):

1. Insérez le joint conique (J) sur le bouchon (K) en respectant le sens indiqué (la partie la plus épaisse du joint doit être en contact avec la portée du bouchon)
2. Insérez comme indiqué, l'ensemble "bouchon – joint conique" dans l'écrou (L), en prenant garde à faire reposer le bouchon à plat sur la portée de l'écrou
3. Vissez l'ensemble complet sur les entrées latérales de la cuve, jusqu'à exercer un serrage pour comprimer correctement le joint.

RACCORDEMENT AUX ENTREES LATERALES :

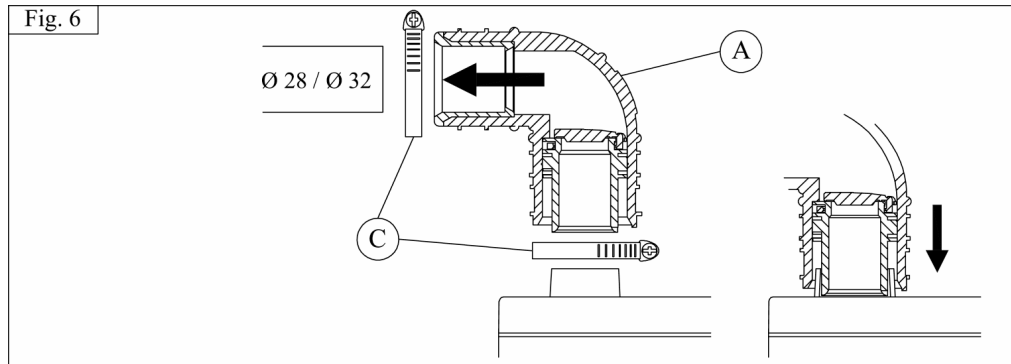
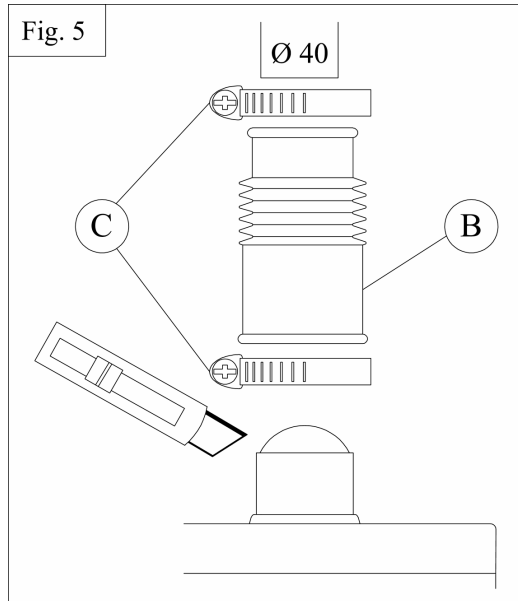
Afin d'effectuer les raccordements aux entrées latérales de l'appareil :

- Dévisser l'écrou du raccord et retirer l'ensemble bouchon - joint
- Placer le tuyau PVC Ø 40 dans l'écrou avec son joint conique, serrer l'ensemble sur le raccord.

RACCORDEMENT DE L'ENTREE LAVABO (voir fig. 5) :

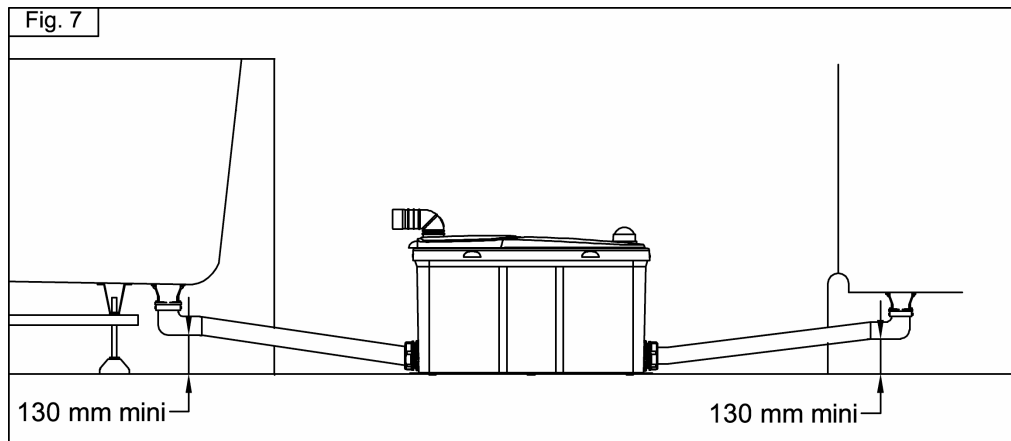
Le lavabo peut être raccordé de 2 façons :

- soit sur une des entrées latérales
- soit sur l'entrée pré-découpable du couvercle :
 - à l'aide d'un cutter, faire sauter avec soin l'opercule prédécoupé,
 - ébavurer, si nécessaire, pour éviter les angles vifs,
 - monter le raccord Ø 40/46 (rep. B) à l'aide d'un collier (rep. C) sur l'entrée du couvercle,
 - placer l'évacuation du lavabo Ø 40 mm dans le raccord Ø 40/46,
 - serrer le collier (rep. C)



NOMENCLATURE DES PIECES DETACHEES

1	PLA037	Cuve extérieure de pompe	12	AR100300	Condensateur 10 µF
2	PLA036	Cuve intérieure de pompe	13	WE100130	Bloc de jonction
3	PLA033	Couvercle	14	ELE002	Minuterie électronique avec pressostat
5	VIE100100	Ecrou de raccord	15	RE300100	Tube 3 x 5
6	VIE100120	Bouchon	16	EU400110	Cordon d'alimentation 2P + T
7	VIE100110	Joint conique	17	PLA016	Coude / clapet
8	SMOT001	Bloc moteur - 230/240 Volts	18	AU100140	Raccord Ø 40/46
9	PLA024	Turbine	19	JA100100	Clapet d'évent reniflard
10	PLA023	Virole de pompage	21	PLA007	Coude d'évacuation
11	BUR100111	Garniture d'étanchéité			





TECHNISCHES MERKBLATT

Ihr Watergenie E (Elektroschutzklasse I) ist eine Schmutzwasserpumpe für häuslich verschmutzte Abwässer aus Küche, Waschküche oder einem Badezimmer (ohne WC). Sie schaltet sich automatisch ein und kann auch die Abwässer von Geschirrspüler oder Waschmaschine aus Privathaushalten entsorgen (siehe hierzu auch Abb. 1)

MONTAGE DER LATERALEN EINGÄNGE (vgl. fig.a):

1. Den konischen Dichtring (J) auf den Blindstopfen (K) stecken. Achten Sie bitte auf darauf, dass der Dichtring richtig herum aufgesteckt wird (dickes Ende muss Kontakt zum Blindstopfen haben (vgl. Zeichnung).
2. Die „Blindstopfen-Dichtring-Kombination“ in den Schraubverschluss einführen.
3. Den Schraubverschluss auf den zu verschließenden seitlichen Einlauf aufschrauben.

ANSCHLUSS AN DIE SEITLICHEN EINLAUFSTUTZEN :

Die tiefliegenden Einläufe links und rechts dienen als bodennahe Abwassereinleitung zum Anschluss eines DN 40er-Rohres.

- Schraubverschluss öffnen und den Blindverschluss entfernen
- das DN40er Rohr einführen und den Schraubverschluss festziehen.

ANSCHLUSS AN DEN OBENLIEGENDEN DECKELEINLAUF (SIEHE HIERZU ABB.5) :

- Die vorgeformte Halbkugel mit einem Messer abtrennen
- gegebenenfalls entgraten, um scharfe Kanten zu vermeiden
- den Anschlussstutzen (B) mit einem Flanschring (C) an dem Deckeleinlauf befestigen
- den DN40 WT-Ablauf in den Anschlussstutzen einführen
- den Flanschring (C) fest anziehen

TEILEBESCHREIBUNG

1	PLA037	Aussengehäuse	12	AR100300	Kondensator 10 µF
2	PLA036	Innengehäuse	13	WE100130	Kabelverbinder
3	PLA033	Gehäusedeckel	14	ELE002	Elektronische Steuereinheit
5	VIE100100	Schraubverschluss	15	RE300100	Pressostatverbindungsschlauch
6	VIE100120	Blindstopfen	16	EU400110	Netzschur mit SchukoStecker
7	VIE100110	Dichtring	17	PLA016	Kniestück mit Rückschlagklappe
8	SMOT001	Motoreinheit - 230/240 Volts	18	AU100140	Anschlussstutzen
9	PLA024	Turbine	19	JA100100	Ventil von Dampfheit
10	PLA023	Zerkleinererkammer	21	PLA007	Innenförderrohr
11	BUR100111	Motordichtring			



TECHNISCHE BESCHRIJVING

De unit (klasse I) is een ophalingspomp aan hoog debiet, die het principe van een turbine gebruikt. Het stelt U in staat om afvalwater van spoelbak, wastafel, douche, een bad, een wasmachine, afwasmachine (zie fig. 1) weg te pompen.

MONTAGE VAN DE ZIJTOEVOEREN (zie fig.a):

1. Plaats de conische dichting (J) op de afsluitdop (K) met **inacht nemen van de aangegeven richting** (het dikste deel van de conische dichting moet in contact zijn met de afsluitdop),
2. Plaats het geheel "afsluitdop – conische dichting" zoals aangegeven in de aansluitmoer (L), er zorg voor dragend dat de afsluitdop horizontaal rust op de aansluitmoer,
3. Schroef het geheel op de zijtoevoeren van het reservoir, goed aanspannen om een korrekte samendrukking van de conische dichting te bekomen.

AANSLUITING ZIJ TOEVOER

Om deze zijtoevoeren aan te sluiten, gebruik de bijgeleverde onderdelen, die met schroeven bevestigd worden, en die voorzien zijn van terugslagkleppen (inwendig).

- Demonteer de schroeven en neem het witte onderdeel weg
- Steek de toevoerleiding van 40mm in de aansluiting en schroef vast

AANSLUITEN VAN DE AFVOER VAN EEN WASTAFEL (zie fig n° 5) :

De wastafel kan op twee manieren worden aangesloten

- Op een van de twee aansluitingen aan de zijkant
- Op een aansluiting op 't deksel: :
 - Snijd een opening in het deksel en vijl de scherpe randen af.
 - Monteer de aansluiting 40/46 (B) met behulp van klem (C) op de ingang van het deksel
 - Plaats de afvoer van de wastafel (40mm) in de aansluiting 40/46.
 - Draai klem (C) vast.

ONDERDELENLIJST

1	PLA037	Uitwendig reservoir	12	AR100300	10 uF condensator
2	PLA036	Inwendig reservoir	13	WE100130	Zijaansluiting
3	PLA033	Deksel	14	ELE002	Timer met pressostaat
5	VIE100100	Aansluitmoer	15	RE300100	3 x 5 pijp
6	VIE100120	Afsluitdop	16	EU400110	Electrokabel
7	VIE100110	Conische dichting	17	PLA016	PVC terugslagklep
8	SMOT001	Motor / 230-240 V	18	AU100140	40/46 aansluitmanchet
9	PLA024	Turbine	19	JA100100	Beluchterkapje
10	PLA023	Vermaalcompartiment	21	PLA007	Afvoerbochtstuk
11	BUR100111	Packing			

Su producto (clase I) es una bomba de elevación de gran evacuación, utilizando el principio de una turbina. Permite la elevación de aguas usadas de una pila, un lavabo, una ducha, una bañera, una lavadora o un lavavajillas (ver fig. n°1)

MONTAJE DE LAS TOMAS LATERALES (Cf. fig.a):

1. Inserte la junta cónica (J) sobre el tapón (K) **respetando el sentido indicado** (la parte más gruesa de la junta debe estar en contacto con la superficie del tapón)
2. Inserte como se indica, el conjunto " tapón – junta cónica " en la tuerca (L), asegurándose que el tapón queda completamente plano sobre la superficie del tuerca
3. Atornille el conjunto completo en las tomas laterales de la caja, hasta ejercer una presión que comprima correctamente la junta.

CONEXIÓN A LAS ENTRADAS LATERALES.

Con el fin de conectar las entradas laterales del aparato utilizar los manguitos roscados con válvula antiretorno (se suministra montado en el triturador).

- Desenroscar la tuerca y sacar la goma obturadora del manguito roscado.
- Conectar el tubo de PVC Ø 40 en la tuerca con su junta cónica ; apretar el conjunto con el manguito.

CONEXION DE LA ENTRADA LAVABO (Ver fig. n°5) :

El lavabo puede conectarse de dos formas :

- Ya sea en una de las 2 entradas laterales

- O bien en la entrada predeterminada da la tapa:

- * con un cutter, retirar con cuidado el opérculo precortado,
- * desbarbar, si fuera necesario, para evitar las aristas vivas,
- * fijar el racor Ø 40/46 (indic. B) con una abrazadera (indic. C) en la entrada de la tapa,
- * colocar la evacuación del lavabo Ø 40 mm en el racor Ø 40/46,
- * Apretar la abrazadera (indic. C)

NOMENCLATURA DE LAS PIEZAS

1	PLA037	Caja exterior de la bomba	12	AR100300	Condensador de 10 mf
2	PLA036	Caja interna de la bomba	13	WE100130	Bloc de junta
3	PLA033	Tapa	14	ELE002	Temporizador electrónico con pressostat
5	VIE100100	Tornillo de junta	15	RE300100	Tubo 3 x 5
6	VIE100120	Arandela de obturación	16	EU400110	Cable electrico 2p+t
7	VIE100110	Junta cónica	17	PLA016	Codo / tapa
8	SMOT001	Bloc triturador 230/240 volts	18	AU100140	Manguito flexible 40/46
9	PLA024	Turbina	19	JA100100	Válvukla de aire
10	PLA023	Junta de estanqueidad	21	PLA007	Codo de la evacuación
11	BUR100111	Cámara de bombeo			

Afløbspumpen (Klasse 1) er en højt ydende pumpe med roterende rasp. Afløbspumpen bortleder spildevand fra køkkenvask, håndvask, bruseniche/kabine, badekar, vaskemaskine samt opvaskemaskine – (se illustration nr. 1).

AFBLÆNDING AF SIDEINDLØB (illustration nr. a)

1. Monter den koniske pakning (J) på blindproppen (K). Den tykkeste ende af den koniske pakning skal vende mod blindproppens største udvendige diameter.
2. Monter (J) + (K) i omløberen (L).
3. Skru det komplette sæt på indløbets gevind. Tjek at samlingen er tæt.

TILSLUTNING I SIDEINDLØB:

For tilslutning af vaske m.v. i sideindløbene anvendes de allerede monterende sidetilslutninger.

- Skru omløber (L) af og fjern blindplade (K).
- Monter omløber (L) samt konisk pakning (J) på 40 mm rør i tilslutningen og spænd sammen.

TILSLUTNING AF HÅNDVASK (se illustration nr. 5) :

Håndvask kan tilsluttes på 2 måder.

* i sideindløbene

* eller i låget: skær toppen af tilslutningen, fjern grater; monter den fleksible overgang (B) fastgør overgangen med "Herbie" spændebånd (fC) på lågets indløb; monter afløbsrøret 40 mm i overgangen 40/46 mm; påsæt spændebånd (C).

RESERVEDELS OVERSIGT

1	PLA037	Udvendigt pumpe	12	AR100300	10 µF Kondensator
2	PLA036	Indvendigt pumpe	13	WE100130	Samlemuffe
3	PLA033	Låg	14	ELE002	Timer med pressostat
5	VIE100100	Omløber	15	RE300100	3 x 5 mm slange
6	VIE100120	Blindplade	16	EU400110	Netkabel
7	VIE100110	Konisk pakning	17	PLA016	Afløbsvinkel 32 mm med kontraklap
8	SMOT001	Motor komplet 230/240 Volts	18	AU100140	Overgangen 40/46
9	PLA024	Roterende rasp	19	JA100100	Vakumventil
10	PLA023	Pumpehus	21	PLA007	Udluftningsroer
11	BUR100111	Afstandsskive			



TECHNICAL DESCRIPTION

Your unit (Class I) is a high flow pump of raising, using the process of a turbine.
It enables to flow away "old" waters from a sink, a wash-basin, a shower, a bath, a washing machine or a dishwasher (see picture n°1).

MOUNTING OF THE LATERAL INLETS (PICTURE a):

1. Enter the conic seal (J) into the obturing disc (K) **respecting the indicated direction** (the thickest part of the seal has to be in contact with the obturing disc bearing surface)
2. Enter the set "obturing disc – conic seal" as indicated into the coupling nut (L), taking care the obturing disc is flat on the bearing surface
3. Screw the complete set on the lateral inlets of the tank, in order to compress correctly the joint.

LATERAL INLETS CONNECTION :

To connect these lateral inlets, use the bottom external accessory, screwed on the inlet with its above limitation flap (already installed).

- Unscrew and put away the obturable white device
- Put the 40 mm diameter pipe in the inlet ; then, grasp.

CONNECTION OF THE WASH-BASIN (PICTURE 5) :

2 different ways to connect the wash-basin :

- either on one of the lateral inlets

- or on the pre-cut part on the lid :

- * thanks to a cutter, remove rough edges,
- * file-off to prevent from any default,
- * connect the 40/46 flexible sleeve (B) thanks to a herbie clip (C) on the lid's inlet,
- * put the drain from the wash-basin diameter 40 in the 40/46 sleeve,
- * secure with the clip (C)

SPARE PARTS GLOSSARY

1	PLA037	Sanitary waste disposal unit tank	12	AR100300	10 µF Condenser
2	PLA036	Sanitary waste unit inside tank	13	WE100130	Joining device
3	PLA033	Lid	14	ELE002	Timer with pressostat
5	VIE100100	Coupling nut	15	RE300100	3 x 5 pipe
6	VIE100120	Obturing disc	16	EU400110	Electrical cable
7	VIE100110	Conic seal	17	PLA016	Elbow / Valve
8	SMOT001	230/240V - Motor	18	AU100140	40/46 connector
9	PLA024	Turbine	19	JA100100	Air valve
10	PLA023	Pumping compartiment	21	PLA007	Discharge elbow
11	BUR100111	Sealing fittings			



NOTIZIE SUL VOSTRO TRITURATORE

Il vostro apparecchio (classe I) è una pompa di innalzamento ad alta portata, utilizzando il principio di una turbina. .Permette il pompaggio delle acque usate da un lavabo, da una doccia, da una vasca da bagno, da una lavatrice o da un lavastoviglie (Cf fig. n°1).

MONTAGGIO DELLE ENTRATE LATERALI (Cf. fig.a):

1. Inserire la guarnizione conica (J) sul tappo (K) rispettando il senso indicato (la parte più spessa de la guarnizione deve essere in contatto con la portata del tappo)
2. Inserire come indicato, il gruppo "tappo - guarnizione conica" nel dado (L), prendendo guardia da fare basarsi il tappo pianamente sull'apostita portata del dado
3. Avvitare il tutto sulle entrate laterali del serbatoio, fino a esercitare un serraggio per comprimere correttamente la guarnizione conica.

ALLACCIAMENTO ALLE ENTRATE LATERALI

Al fine di effettuare gli allacciamenti alle entrate laterali dell'apparecchio, utilizzare il manicotto da avvitare con valvola anti-ritorno.

- Svitare il dado di raccordo e togliere il tappo dell'insieme del raccordo laterale
- Posizionare il tubo PVC di diametro 40 nel dado con il suo giunto conico;fermare l'insieme sul raccordo.

ALLACCIAMENTO ENTRATA LAVABO (Cf fig. n°5) :

Il lavabo può essere raccordato in 2 modi:

-sia su una delle entrate laterali

-sia sull'entrata già tagliata del coperchio:

- Con l'aiuto di un taglierino, far saltare con cura l'opercolo già segmentato,
- montare il raccordo di diametro 40/46 (rep.B) con l'aiuto di una fascetta (rep.C) sull'entrata del coperchio,
- posizionare lo scarico del lavabo di diametro 40 mm nel raccordo di diametro 40/46,
- chiudere la fascetta (rep.C)

NOMENCLATURA DEI PEZZI DI RICAMBIO

1	PLA037	Contentitore esterno de la pompa	12	AR100300	Condensatore 10 µF
2	PLA036	Contentitore interno de la pompa	13	WE100130	Blocco di giunzione
3	PLA033	Coperchio	14	ELE002	Interruttore elettronico con pressostato
5	VIE100100	Dado di raccordo	15	RE300100	Tubo 3x5
6	VIE100120	Tappo	16	EU400110	Cavo d'alimentazione 2P+T
7	VIE100110	Giunto conico	17	PLA016	Gomito/valvola
8	SMOT001	Motore - 230/240 Volts	18	AU100140	Raccordo di diametro 40/46
9	PLA024	Turbina	19	JA100100	Valvola di sfianto
10	PLA023	Camera di pompaggio	21	PLA007	Gomito dell'evacuamento
11	BUR100111	Guarnizione di tenuta			